

N° 01 AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
I/AAONO/MINREX/CIPM/2019 DU 30 DEC 2019,
EN PROCEDURE D'URGENCE,
POUR LA MAINTENANCE AU MINISTÈRE DES RELATIONS EXTERIEURES

FINANCEMENT :

BUDGET DE FONCTIONNEMENT DU MINREX

EXERCICE : 2020

IMPUTATION : 54 06 390000 6163

1 - OBJET

Le Ministre des Relations Extérieures, Maître d'Ouvrage, lance, en procédure d'urgence, un Appel d'Offres National Ouvert pour la maintenance au Ministère des Relations Extérieures. Globalement, la prestation attendue de l'Entreprise ou du Groupement d'Entreprises vise, selon le cas :

- Le fonctionnement optimal des climatiseurs installés au MINREX ;
- La pérennité des dispositifs de protection des installations et de sécurité des personnes et la délivrance continue de l'énergie et de l'éclairage sur le plan électrique ;
- Le fonctionnement des installations d'alimentation en eau, d'évacuation EU/EV, des appareils sanitaires, de la pompe de forage, des suppresseurs et bâche au MINREX ;

2 - CONSISTANCE DE LA PRESTATION

La prestation, pour chaque Lot donné, consiste, selon le cas, à exécuter les actions de maintenance précédentes, selon une périodicité déterminée, avec un personnel donné, un matériel adéquat et dans le respect des règles de l'art et des normes, et ce, sur l'ensemble des superstructures du MINREX.

3 - DELAI D'EXECUTION

Le délai d'exécution de la Prestation, objet de chaque Lot défini ci-après, est de Douze (12) mois. Ce délai court à compter du 1^{er} janvier 2020..

4 - ALLOTISSEMENT

Le présent Appel d'Offres est constitué de trois (03) Lots :

- Lot n° 01: Maintenance des climatiseurs au Ministère des Relations Extérieures ;
- Lot n° 02: Maintenance électrique au Ministère des Relations Extérieures ;
- Lot n° 03 : Entretien des sanitaires et de la plomberie au Ministère des Relations Extérieures.

5 - COÛT PREVISIONNEL

Les coûts d'objectifs respectifs des prestations, objet des différents Lots, s'établissent, à concurrence de Francs CFA :

- Vingt Millions (20 000 000) pour le Lot n° 01 ;
- Vingt Millions (20 000 000) pour le Lot n° 02 ;
- Dix Huit Millions (18 000 000) pour le Lot n° 03.



6 - PARTICIPATION ET ORIGINE

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux Entreprises et/ou aux Groupements d'Entreprises de droit camerounais.

7 - FINANCEMENT

La Prestation, objet du présent Appel d'Offres, est financée par le Budget de fonctionnement du Ministère des Relations Extérieures - Exercice 2020, Imputation : 54 06 390000 6163 (Lot n° 01: Maintenance des climatiseurs au Ministère des Relations Extérieures, Lot n° 02: Maintenance électrique au Ministère des Relations Extérieures et Lot n° 03 : Entretien des sanitaires et de la plomberie au Ministère des Relations Extérieures).

8- CAUTION DE SOUMISSION

Les offres devront être accompagnées chacune d'une caution de soumission délivrée par une banque ou une compagnie d'assurances agréée et habilitée par le Ministre chargé des Finances, conformément à la Pièce n° 11, et dont le montant pour chaque Lot se présente ainsi qu'il suit.

- **Quatre Cent Mille (400 000) Francs CFA pour le Lot n° 01 ;**
- **Quatre Cent Mille (400 000) Francs CFA pour le Lot n° 02 ;**
- **Trois Cent Soixante Mille (360 000) Francs CFA pour le Lot n° 03.**

La validité de cette caution devra être de cent vingt (120) jours, à compter de la date limite de dépôt des offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent Avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque ou une compagnie d'assurances agréée et habilitée par le Ministre chargé des Finances entraînera le rejet ou l'élimination de l'offre sans aucun recours.

Les chèques, même certifiés, ne sont pas acceptés en lieu et place des cautions de soumission.

9 - CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté gratuitement aux heures ouvrables, à la Direction des Affaires Générales (Sous-direction du Budget, du Matériel et de la Maintenance, Service des Marchés, Porte 508, Tél. : 222 20 39 40) du Ministère des Relations Extérieures à Yaoundé, dès publication du présent Avis par voie de presse écrite et par voie d'affichage dans les locaux du Ministère des Relations Extérieures.

10 - ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction des Affaires Générales (Sous-direction du Budget, du Matériel et de la Maintenance, Service des Marchés, Porte 508, Tél. : 222 20 39 40) du Ministère des Relations Extérieures à Yaoundé, dès publication du présent Avis par voie de presse écrite et par voie d'affichage dans les locaux du Ministère des Relations Extérieures, sur présentation d'une quittance de versement au Trésor Public de la somme non remboursable de **Cinquante Sept Mille (57 000) Francs CFA**, représentant les frais d'achat du dossier.

11- RECEVABILITÉ DES OFFRES

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément au listing prévu au Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois, à compter de la date limite de remise des offres ou être postérieures à la date du présent Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent Avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque ou une compagnie d'assurances agréée et habilitée par le Ministre chargé des



Finances, le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, une fausse déclaration, ou une pièce falsifiée entraînera le rejet ou l'élimination de l'offre sans aucun recours.

12 - PRESENTATION DES OFFRES

Les documents constituant les offres seront répartis en trois volumes ci-après, placés sous quadruple enveloppe dont :

- L'enveloppe extérieure ;
- L'enveloppe A contenant les Pièces administratives (Volume 1) ;
- L'enveloppe B contenant l'Offre technique (Volume 2) ;
- L'enveloppe C contenant l'Offre financière (Volume 3).

Toutes les pièces constitutives des offres («Enveloppe A : DOSSIER ADMINISTRATIF», «Enveloppe B : OFFRE TECHNIQUE» et «Enveloppe C : OFFRE FINANCIERE»), seront placées dans l'enveloppe extérieure scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause.

Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du Dossier d'Appel d'Offres et séparées par des intercalaires de couleur.

13 – DEPOT DES OFFRES

Les offres rédigées en français ou en anglais, en sept (07) exemplaires dont l'original et six (06) copies, marqués comme tels, conformes aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres, devront être déposées contre récépissé ou transmises par poste en recommandé avec accusé de réception à la Direction des Affaires Générales (Sous-direction du Budget, du Matériel et de la Maintenance, Service des Marchés, Porte 508, Tél. : 222 20 39 40) du Ministère des Relations Extérieures à Yaoundé, au plus tard le 19/12/2019 à 15 heures 30 minutes précises.

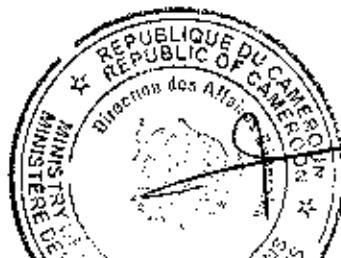
Les plis fermés contenant les offres, ne devront porter que la mention :

**« APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 01/AONO/MINREX/CIPM/2019 DU 19/12/2019,
EN PROCEDURE D'URGENCE,
POUR LA MAINTENANCE AU MINISTÈRE DES RELATIONS EXTERIEURES.
A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DÉPOUILLEMENT. »**

14 – OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des offres se fera en un temps et portera sur les séries des quatre enveloppes (Enveloppe extérieure, «Enveloppe A : DOSSIER ADMINISTRATIF», «Enveloppe B : OFFRE TECHNIQUE» et «Enveloppe C : OFFRE FINANCIERE»), l'une après l'autre, dans l'ordre chronologique suivant : i) Enveloppe extérieure, ii) «Enveloppe A : DOSSIER ADMINISTRATIF», iii) «Enveloppe B : OFFRE TECHNIQUE» et iv) «Enveloppe C : OFFRE FINANCIERE».

Elle est effectuée, le 19/12/2019 à 16 heures 30 minutes précises dans la salle de conférences du nouveau bâtiment du Ministère des Relations Extérieures, par la Commission Interne de Passation des Marchés (CIPM) auprès du Ministère des Relations Extérieures, siégeant en présence des soumissionnaires qui le désirent ou de leurs représentants démont mandatés et ayant une parfaite connaissance de leurs offres.



15 – PRINCIPAUX CRITERES D'EVALUATION

15 – 1 Critères éliminatoires

- Absence de la caution de soumission ;
- Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif au-delà du délai supplémentaire de 48 heures à accorder, le cas échéant ;
- Pièce(s) falsifiée(s) ou fausse(s) déclaration(s) ;
- Absence de déclaration sur l'honneur attesta, conformément au point 5.3 du RPAO-Page 31, conformément au point 5.3 du RPAO-Page 31nt de non-abandon de marché au cours des trois dernières années ou présence sur la liste des entreprises défaillantes établie par le MINMAP ;
- Absence ou non-conformité du Conducteur des prestations, conformément au point 5.3 du RPAO-Page 31 ;
- Non satisfaction d'au moins vingt-quatre (24) critères essentiels sur les trente (30).
- Omission d'un prix unitaire ou d'un prix forfaitaire quantifié dans l'offre financière.

15 – 2 Critères essentiels

L'offre technique de chaque Soumissionnaire, dont le Dossier administratif et l'Offre technique sont conformes au regard des critères éliminatoires, sera évaluée en fonction des critères essentiels suivants :

N°	Critères	Nombre de sous-critères
1	Ressources humaines	07
2	Références dans le domaine des prestations similaires livrées	02
3	Plan de travail et méthodologie	11
4	Ressources matérielles à mobiliser	03
5	Capacité de financement	03
6	Présumption de connaissance du site	02
7	Présentation du dossier	02
TOTAL		30

La grille d'évaluation des offres figure à la Pièce n° 12.

Seules les offres, qui auront satisfait à au moins vingt-quatre (24) critères essentiels sur les trente (30) à l'issue de cette évaluation technique, seront déclarées conformes et admises à l'évaluation financière.

15 – 3 Evaluation financière

Seules les offres financières des soumissions non disqualifiées, à l'issue de l'examen de la conformité des pièces administratives et de l'évaluation technique, seront évaluées pour en déterminer les montants corrigés.

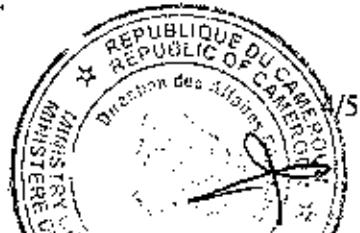
16 - METHODE DE SELECTION DU PRESTATAIRE

Le Prestataire sera choisi par la méthode de sélection qualité-coût, conformément aux procédures décrites dans le Dossier d'Appel d'Offres.

Ainsi il sera établi un classement des offres conformes pour l'essentiel aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres et qualifiées techniquement, selon le moins-disant permettant de déterminer le choix du Maître d'Ouvrage.

17 - DUREE DE VALIDITE DES OFFRES

Les Soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours, à compter de la date limite fixée pour le dépôt de ces dernières.



18 - ATTRIBUTION DE LA LETTRE COMMANDE

La Lettre Commande est attribuée au Soumissionnaire dont l'offre est reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres, a satisfait à au moins vingt-quatre (24) critères essentiels sur les trente (30) et est évaluée la moins-disante.

Un même soumissionnaire ne peut être attributaire de plus de deux (02) Lots.

19 - RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la Direction des Affaires Générales (Sous-direction du Budget, du Matériel et de la Maintenance, Service des Marchés, Porte 508, Tél. : 222 20 39 40) du Ministère des Relations Extérieures à Yaoundé.

NB : « Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25/699 37 07 48 ».

Copie :

- MINMAP
- SOPECAM (pour publication dans Cameroon Tribune)
- ARMP (pour publication dans le Journal des Marchés Publics)
- Commission Interne de Passation des Marchés/MINREX
- Affichage/Archives

Yaoundé, le 30 DEC 2019

LE MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES,
Maître d'Ouvrage



A large, handwritten signature in black ink is written over a circular official stamp. The stamp is in French and English and reads: "REPUBLIC OF CAMEROON", "Ministry of External Relations", "Direction des Affaires Bureautiques", and "MINISTER OF EXTERNAL RELATIONS". The signature appears to be "MELLA MELLA".



REPUBLICHE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTERE DES RELATIONS
EXTERIEURES

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF EXTERNAL
RELATIONS

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

No. 01 /AAONO/MINREX/CIPM/2019 OF 30 DEC 2019,
UNDER PROCEDURE OF URGENCY,

**FOR THE PROVISION OF MAINTENANCE SERVICES WITHIN THE MINISTRY OF
EXTERNAL RELATIONS**

FUNDING:

PUBLIC INVESTMENT BUDGET

FINANCIAL YEAR: 2020

BUDGET LINE: 54 06 390000 6163.

1. PURPOSE

The Minister of External Relations, Project Owner, hereby launches, under procedure of urgency, an Open National Invitation to Tender, for the provision of maintenance services within the Ministry of External Relations.

On the whole, the service required of the company, firm, or group of companies or firms aims at.

1. Optimal performance of all installed air conditions in MINREX;
2. Ensure the durability and protection of installed equipment, the security of persons and the continuous distribution of energy and lighting;
3. Performance of installed water ways, evacuation EU/EV, sanitary ware, borehole pumps, suppressors and sheets;

2-CONSISTENCY OF BENEFITS:

The services for each lot, consist as the case may be of, the execution of previous security and caretaking actions, within a given time frame, with a given staff and adequate equipment while respecting rules and norms on the whole of MINREX's surface.

3-EXECUTION DEADLINE:

The execution period of the service for each lot, in this call for tenders is twelve (12) months and this runs from January 1 2020.

4-ALLOTMENT:

The present call for tenders is composed of three (3) lots.

- Lot N° 1: maintenance of air conditions in the Ministry of External Relations;
- Lot N° 2: Electrical maintenance in the Ministry of External Relations;
- Lot N° 3: Sanitary and plumbing maintenance in the Ministry of External Relations;





MO. ACQUISITION OF TENDER FILE

9. CONSULTATION OF THE TENDER FILE

Any bid not in conformaty with the requirements of this Notice and Tender File shall be rejected, particularly, in the absence of the bid bond issued by a bank or insurance company accepted by the Minister of Finance, the non-respect of the tender documents model, a false declaration, or any false document, shall lead to outright rejection of the bid without appeal.

NB.: No change, even certified, shall be accepted in lieu of the bid bond.

The bids must include a bid bond issued by a bank or financial institution authorised by the Minister of Finance for the following:

- Four hundred thousand (400 000) francs CFA for lot N° 1;
- Four hundred thousand (400 000) francs CFA for lot N° 2;
- Three hundred and sixty thousand (360 000) francs CFA for lot N° 3;

8-BID BOND:

The services, purpose of this invitation to Tender, shall be funded by the Operating Budget of the Ministry of External Relations, Financial Year 2020, Budget lines N°. 64 06 390000 6163 (Lot N°. 1), maintenance of air conditions in the Ministry of External Relations, Lot N°. 2: Electrical maintenance in the Ministry of External Relations and Lot N°. 3: Sanitary and plumbing maintenance in the Ministry of External Relations.

7. FUNDING

This Open National invitation to tender is opened on equal terms to companies to companies to firms, and/or groups of companies or firms operating under the Cameroonian law in the field of maintenance services;

6. PARTITION AND ORIGIN

The objective cost for the services in the present call for tenders, in the different lots is at a competitive price of francs CFA:

- Twenty million (20 000 000) for lot N° 1.
- Twenty million (20 000 000) for lot N° 2.
- Eighteen million (18 000 000) for lot N° 3.

11- ADMISSIBILITY OF BIDS

Under penalty of rejection, the required administrative documents must absolutely be presented in original or certified true copies by the issuing service, in accordance with the listing as provided for in the Specific Rules for this Call to Tender. They must be dated less than 3 (three) months, from the deadline for submission of bids or after the date of this Notice.

Any bid not in conformity with the requirements of this Notice and Tender File shall be rejected, particularly, in the absence of the bid bond issued by a bank or insurance company accepted and authorised by the Minister of Finance, the non-respect of the tender documents model, a false declaration, or any false document, shall lead to outright rejection of the bid without appeal.

12. PRESENTATION OF BIDS

The documents constituting the bid shall be presented in the following three volumes enclosed in a fourfold envelope, including:

- An Outer envelope;
- Envelope A containing the Administrative documents (Volume 1);
- Envelope B containing the Technical offer (Volume 2);
- Envelope C containing the Financial offer (Volume 3)

All the constituent documents ("Envelope A: ADMINISTRATIVE DOCUMENTS", "Envelope B: TECHNICAL OFFER", and "Envelope C: FINANCIAL OFFER"), shall be enclosed in a sealed outer envelope bearing only the subject of the tender.

The different documents of each offer shall be numbered in the order indicated in the Call to Tender and separated by coloured dividers.

13. SUBMISSION OF BIDS

The bids, drafted in French or in English in 7 (seven) copies, including 1 (one) original and six (6) copies labelled as such, in compliance with the prescriptions of the Invitation to Tender, shall be submitted against a receipt or sent by Post with acknowledgment of receipt to the Department of General Administration (Sub-Department for Budget, Equipment and Maintenance, Procurement Service, Room 508, Tel: 222 20 39 40) of the Ministry of External Relations in Yaoundé, no later than 28 JAN 2020 at 3:30 p.m. prompt.

The sealed envelopes containing the bids shall bear only the following inscription:

**"OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
No.01/AONO/MINREX/CIPM/2019 OF 28 JAN 2020
UNDER PROCEDURE OF URGENCY,
FOR THE PROVISION OF MAINTENANCE SERVICES WITHIN THE MINISTRY OF
EXTERNAL RELATIONS.
TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION"**

14- OPENING OF BIDS

The opening of the bids shall be carried out in a single stage, on the four envelopes (Outer Envelope, "Envelope A: ADMINISTRATIVE DOCUMENTS" and "Envelope B: TECHNICAL OFFER", and "Envelope C: FINANCIAL OFFER") one after the other, in the following chronological order: i) Outer Envelope, ii) "Envelope A: ADMINISTRATIVE DOCUMENTS", iii) "Envelope B: TECHNICAL OFFER" and iv) "Envelope C: FINANCIAL OFFER".

This shall be done on 28 JAN 2020 at 4:30 p.m. prompt, in the Conference Hall of MINREX, new building, by the Internal tender's board (ITB) of the





Ministry of External Relations, in the presence of bidders or their authorized representatives having full knowledge of the file.

15- MAIN EVALUATION CRITERIA

- 15-1 **Eliminatory Criteria**
- Absence of a bid bond;
 - Absence or non-compliance of an administrative document despite an additional period of 48 hours to be granted, where necessary;
 - Forgery of document(s) or false declaration(s);
 - Absence of a sworn/signed statement attesting the non-abandonment of a contract over the past three years and absence on the MINMAP list of defaulting companies;
 - Absence or non-compliance of the service provider, in accordance with point 5.3 of the RPAO-Page 31;
 - Non satisfaction of at least twenty four (24) of the thirty (30) essential criteria;
 - Omission of a unit or quantified fixed price of the financial offer;
- 15-1 **Essential Criteria**
- The technical offer of each Bidder, whose Administrative document and technical offer are in compliance with the eliminatory criteria, shall be assessed on the following bases:

N°	Criteria	number of sub-criteria	Total
1	Human resources	07	07
2	References in similar services provided	02	02
3	Plan of work and methodology	11	11
4	Material resources to be mobilized	03	03
5	Financial capacity	03	03
6	Presumption of knowing the site	02	02
7	Presentation of file	02	02
			30

- 15-3: **Financial evaluation:**
- Only bids that will satisfy at least twenty four (24) of the thirty (30) essential criteria, after the detailed evaluation criteria can be consulted in document 12.
- Only bids that will be declared qualified for the financial assessment.
- The technical assessment, will be declared qualified for the financial assessment.
- Only the financial offers of bidders, who are qualified after the compliance review of the administrative documents and technical assessment, will be assessed and rated at this stage to determine their corrected amounts.
- 16- **SELECTION METHOD**
- The selected Service Provider through the quality-cost method, in compliance with the procedures described in the Tender File.
- Thus, a classification of bids will be drafted according to lowest-priced bid in order to determine the Project Owner's choice.
- Bidders shall remain committed by their bids for 90 (ninety) days from the deadline set for the submission of tenders.

17. TENDER VALIDITY

- The contract will be awarded to the Bidder whose bid is considered essentially in compliance with the Call to Tender, who will obtain at least twenty four (24) of the thirty (30) essential criteria and deemed the lowest-priced quotation.
- The same bidder cannot be attributed more than one lot.
- The contract will be awarded to the Bidder whose bid is considered essentially in compliance with the Call to Tender, who will obtain at least twenty four (24) of the thirty (30) essential criteria and deemed the lowest-priced quotation.
- 18- **AWARDING OF THE CONTRACT**

19-ADDITIONAL INFORMATION

Further information may be obtained during working hours at the Department of General Administration (Sub-Department for Budget, Equipment and Maintenance, Procurement Service, Room 508, Tel: 222 20 39 40) of the Ministry of External Relations.

N.B: "In the event of any act of corruption, kindly call or SMS the following numbers: 673 205 725 / 699 370 748, MINMAP"

Copies:

- MINMAP
- SOPECAM (for publication in Cameroon Tribune)
- ARMP (for publication in the Public Procurement Gazette)
- Tender Board/MINREX
- Notice Boards/Archives

Yaounde, 30 DEC 2019

THE MINISTER OF EXTERNAL RELATIONS,
The Project Owner



MBELLA MBELLA

